

Gruppförändelse  
till samtliga hushåll  
i Söderköpings kommun

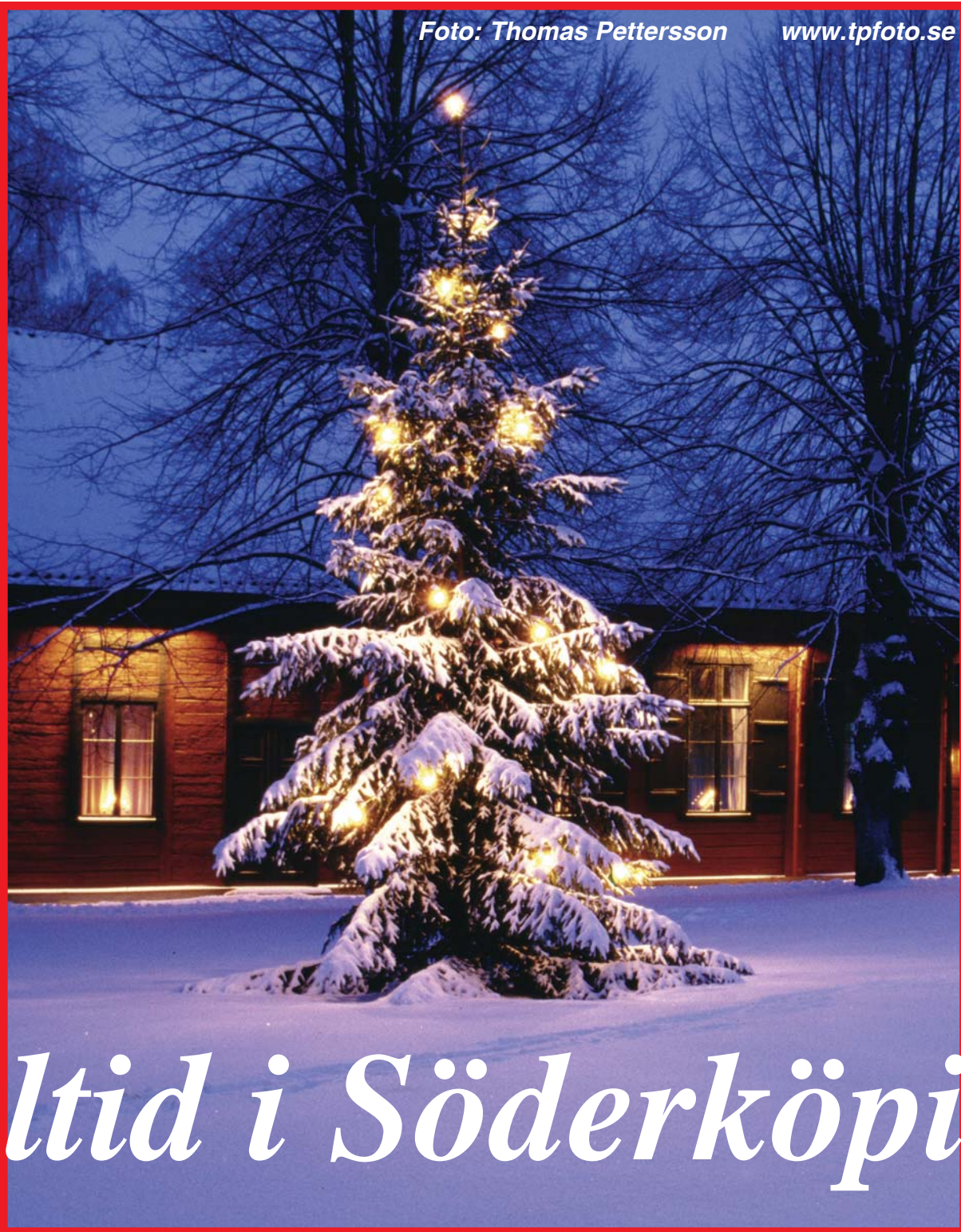
Julen 2005



# Söderköping lilla tidningen

Foto: Thomas Pettersson

[www.tpfoto.se](http://www.tpfoto.se)



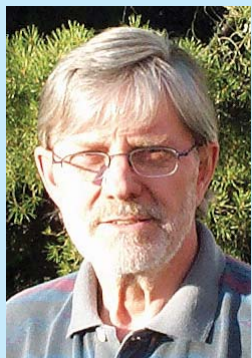
## Jultid i Söderköping

### Magasinet

- en mysig  
träffpunkt  
för unga



## För snart 20 år sedan föll jag för parollen: Hela Sverige ska leva



Vidar Jansson

Borum Ekebo  
614 90 Söderköping  
0121-42135  
(fax 0121-42141)  
mobil 070-3108370

e-post  
lilla.tidningen@telia.com

Ansvarig utgivare  
och redaktör  
Vidar Jansson

Artiklar och insändare  
helst som e-post

Layout  
Vidar Jansson

Grafisk produktion  
Vidar Jansson

Tryck  
Pressgrannar AB

Gruppförändelse  
till samtliga hushåll i  
Söderköpings kommun

Tidningen är religiöst och  
partipolitiskt obunden

**Äntligen - tänkte jag - har politikerna tagit ett efterlängtat beslut. Nu ska det satsas på landsbygden också. Så att det blir någon slags rättvisa mellan att bo i sta'n och på landet.**

**Det var då vi flyttade ut från sta'n - från Västerås till landet utanför Söderköping. Jag hade företag med mig också.**

**I snart 20 år har vi väntat på att löftena om att hela Sverige ska leva ska infrias. Men icke. Man är dum som trott dom.**

**Det har liksom blivit tvärt om.**

**Inget bredband på landet. Ständiga strömavbrott. Tidsödande resor genom sänkta fartgränser. Sämre vägunderhåll. Längre att åka för vård. Skyhöga skatter på bensin. Dyrare bussresor än att ta egen bil ensam. Indragna busslinjer vardagar. Helt borttagna bussförbindelser på helgerna. Senare och senare utdelning av post. För att nämna några exempel...**

**Och till råga på allt - helt oförstående rikspolitik som fortfarande pratar om att slå vakt om välfärdssamhället. Hur kan man slå vakt om något som inte finns? "Den Svenska modellen" är verkligen inget att skryta över.**

**Från min barndom minns jag berättelsen om Kejsarens nya kläder. Kejsaren blev itutad att han bar fina kläder fast han var naken. Ingen sa nå't utom en liten flicka som skrattade påpekade att kejsaren var naken.**

**Nu är det likadant - fast liksom tvärt om. Kejsaren (Persson) intalar folket att det uppstår världens finaste välfärd.**

**Ingen vinner dock på att låta sig luras.**

**Jag kan inte låta bli att undra - vart tar alla våra skattepengar vägen? Med världens högsta skattetryck borde vi då inte också ha världens bästa välfärd?**

**...Nä, tacka vet jag tomten. Han får hela Sverige att leva. Och han luras inte. Han visar vad han har i säcken. Och kommer varje år gör han - som han lovat.**

## Garvarboden vid Rådhusbron har sakta bytt utseende



Borta är antikvitetskänslan - känslan av gamla dammiga prylar. Nu finns istället nya saker och nya saker gjorda i gammal stil. Kvalitetsmässigt har det skett en klar förändring.

*Det är helt enkelt en annan inriktning i butiken. Sedan Kerstin Caesar och hennes make Erik tog över verksamheten pågår ständigt utställningar och försäljning av lokalt konsthantverk. De är återförsäljare av exklusiva presentartiklar av kända konstnärer. Här finns det mesta för att smycka ett hem. Och butiken har en mysig och välkomnande atmosfär. Ta en titt själva!*

*Just nu håller paret på att utveckla en egen webbutik som man räknar med ska kunna vara i drift under våren.*

*Ännu ett par som gör vår stad än mer attraktiv.*

### Söderköpings Möbeltapetsering



önskar alla kunder  
en fröjdefull Jul  
och ett Gott Nytt ÅR!

Mån - fre 8 - 16 eller enligt  
överenskommelse

Jag har stängt för  
julfirande 22/12 - 3/1

Hjärtligt Välkomna  
till Telegatan 7

Camilla Fransson  
0121-10360  
070-7413058

## Välkommen till artroklubiken i Söderköping

Leg. vet. Krister Julinder

**Söderköpings Djurklinik**  
ARTROKLINIKEN

Ringvägen 40 • Tel 0121-10065 • Mobil 0768-664699  
animalartroclinic@comhem.se • www.animalartroclinic.se



# Nu alla kära seniorer kommer Pensionärsuniversitetet till Söderköping

Den 12 december kl 14 i Gamla Gymnastiken i Söderköping  
informerar bl a Birgitta Ahlbom om verksamheten



*Birgitta Ahlbom  
kommer att svara för  
seniorverksamheten  
i Söderköping*

Från idé till möjlighet.  
Vi hjälper dig hela vägen  
med EU-finansiering.

Intresserad?  
Kontakta Bosse Dejin på  
011-31 74 60, 0709-68 55 55 eller  
bosse.dejin@euroconnect.se



SPECIFIC  
**Veterinär  
Lars Weistedt**

**Hund o Katt  
mottagning**

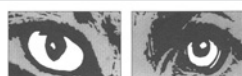
Margaretagatan 27  
(Elvalskvarn)

**0121-14360**

**Vaccinations-  
Drop in**

**Onsdagar  
kl 17-18  
270 - 300:-**

SPECIFIC FODER



*Skada att  
intervallet är så  
kort mellan att  
vara alltför ung  
och att bli alltför  
gammal*

*Montesquieu*

Kvalitetsprodukter för din hund & katt  
**- fri hemleverans!**

**husse®**

Den 25-26/11 kan du besöka oss på advents-  
marknaden i Söderköping och handla fina jul-  
klappar till din hund eller katt!  
**Handla för minst 100:- så deltar du i ut-  
lottningen av en valfri fodersäck!**  
Gratis smakprov på foder till alla besökare!

**www.husse.com**

**Vi levererar direkt till dörr -  
utan extra kostnad!**

Det är Pensionärsuniversitetet i Norrköping, som i samarbete med Folkuniversitetet där, startar upp i Söderköping.

I Norrköping pågår en mängd spännande kurser - inte mindre än ett 60-tal! Allt från präk, geografi, konst, gymna, temaresor till intressanta föreläsningar. Och seniorerna har kul.

I Söderköping blir det Birgitta Ahlbom, med förflutet som lärare på Göteborgs Universitet, som ska hålla i trådarna.

Som medlem i föreningen betalar man en årsavgift om 125 kr. Då får man på olika sätt all information om verksamhet och kurser. Och kurser betalas till självkostnad. Inte mer.

2006 firar föreningen 10-årsjubileum. Det kommer bl a att firas med en speciell resa. Ännu hemlig.

Den 12 december är det alltså upptakt i Söderköping. Du som gillar att lära vidare - som vill uppleva mera i härlig gemenskap - kom till upptakten. Var med om att påverka kursutbud. Tipsa om kurser. Kanske du själv kan leda någon eller känner någon som kanske kan.

Nästan allt är möjligt.

För information se separat annons.

**JULDAGS**

**Vi har serverat fram ett jul torg med bl.a.  
marsipan figurer, jul korgar, choklad askar mm**

*Glöm inte den berömda glassen som nu kan  
köpas hem i 0,8 liters byttor*

**Kolla in vår sportfiskehörna**

Konfekthörnan Rådhusorget 1 Tel 0121-210 57  
www.konfekthornan.com

# *Bok färdig med gamla bilder från Söderköping*

*lilla tidningen har tidigare presenterat bilder ur Kjell Jonassons rika bildarkiv från äldre Söderköping. Nu, första skyltsöndagen 2005, släpper Kjell sin första bok som behandlar tiden 1890 - 1920*

*30 år av vår historia presenteras i bilder och text. Med boken i hand kan man vandra genom vår stad och se hur platser och byggnader såg ut och hur människor levde.*

*Boken, ca 75 sidor, är upplagd som en guidad vandring och det är lätt att hitta platserna. Bilderna bildar en kedja som i stora stycken hänger ihop.*

*Genom samarbete med Tellotryck i Söderköping har denna utgåva blivit möjlig. Boken känns påkostad.*

*Skyltsöndagen kan den köpas på Söderköpings Bokhandel.*

*Barbro Tjärnström klipper första bokens sigill, Carl Göran Gunnarsson spelar gamla örhängen på sitt fina durspel och Kjell signerar under dagen. Småningom kan boken köpas i bl a Ramboden också.*

*Nedanstående bilder är hämtade ur boken.*



*Kjell detaljstuderar bilder ur sitt unika bildarkiv*



*Staden västerifrån. Gamla skolan, Drothens och Laurentii kyrkor och Klosterkvarn syns tydligt. Kan vägen som syns vara den till Broby?*

*Ovanstående 2 bildtexter är lilla tidningens kommentarer. Kjell Jonassons bildtexter är betydligt mer utförliga.*



*Nedan ser vi sällskap i roddbåtar på Storån. Bilden är nog tagen från bron över ån vid Brunnen. Ett underbart lugn vilar över bilden. En kontrast till dagens liv.*

# Full fart på förberedelserna inför Nyårsrevyn

*Liksom de sista 2 åren blir det PoL-Teatern  
som svarar för föreställningen*



*Det tränades för fullt när lilla tidningen besökte gruppen*

*Ensamblen består av 7 personer. Och så tillkommer 3 dansare (2 tjejer och 1 kille).*

*Det blir främst vardaglig och allmän situationskomik. Men naturligtvis också med lokala inslag om bl a Kanalen och Vägen.*

*Lika som förra året ges föreställningarna i Vidarlokalen. Föreställningen tar ungefär 2 timmar och då är fikapausen inräknad. Biljettpris 140:-. Ev fika tillkommer.*

*Premiär som vanligt på Nyårsafton och föreställningar den 1, 4, 5 samt därefter fredagar och lördagar tom 28/1.*

*I ensamblen ingår, Ivan Wahren, Elinor Gustavsson, Lotta Appelvång, Roger Melin, Cecilia Lundholm-Pålsson, Thomas Nilsson och Jannie Dassma.*

*Dansare: Sofia Hedlund, Robin Johansson, Sandra Björklund och Petra Johansson.*

*Producent: Per Sallerbäck.*

*För biljetter och info se sep annons.*



*Regi Per Sallerbäck*

*Pensionärs  
Universitetet  
i Norrköping*

*...startar kursverksamhet i Söderköping vårterminen 2006. För vidare information kontakta gärna PU's representant i Söderköping*

*Birgitta Ahlbom 0121-15535  
säkrast vardagar 14 - 16 (även telefonsvarare)  
e-post: ahlbom@informatik.gu.se*

**Marknära bostäder  
med olika lägen i Söderköping**

Kom och upptäck våra trevliga bostadsområden  
i Söderköping

Nära centrum men ändå med naturen inpå knuten

 **Ramunderstaden**  
BO DÄR DU VILL LEVA

Telefon 0121-196 00 • Fax 0121-196 29 • Uthyrning 0121-196 02  
Hamragatan 3 • Box 78 • 614 22 Söderköping

[www.ramunderstaden.se](http://www.ramunderstaden.se) [info@ramunderstaden.se](mailto:info@ramunderstaden.se)

## Kaffebönan

**GÅVAN till din vän,  
din personal  
och bästa JULKLAPPEN !!**

**Beställ din JUL-  
eller Presentkorg hos oss**

Vi fyller den med nymalet Kaffe, te och mycket annat gott efter ditt önskemål !

Stort sortiment av ekologiska livsmedel, hälsokost, choklad, marmelad, hudvård och presenter !

**Klipp ur annonsen och vi bjuder  
på 1 hg Te till just din Gåva !  
Gäller tom 24 dec 2005**

Kaffebönan Tel 0121-100 43  
Skönbergagatan 12 – Söderköping  
[kaffebonan@telia.com](mailto:kaffebonan@telia.com)

# Ramboden utökar

*Blomsteraffären intill flyttar till större lokaler bredvid och lämnar lokaler till Ramboden*



Nu inför Jul får ramboden en efterlängtat utökning av sin butik. Ett stort valv har tagits upp till den nya lokalen. Och det blir både ytor för utställning och vettiga kontorutrymmen också.

- Förut hade vi kontor, verkstad och fikarum i samma utrymme. Äntligen får vi ändamålsenliga

lokaler och det är vi mycket glada över.

- Det blir nu 3 fönster i fil med skyltfönster mot gatan. 2 ingångar. Riktig verkstad och god plats för utställande konstnärer. Det här blir ett lyft både för oss, våra kunder och utställare.



## Konfekthörna

*- med sportfiskeredskap*

Det blir dubbelt så många glassorter till nästa sommar. Det blir alltså ännu mer glass att tycka om. För Konfekthörnans glass är något alldeles extra.

En helt ny avdelning med sportfiskeredskap finns redan på plats. Och det är många som uppskattar att få en sådan inköpsmöjlighet i Söderköping. Sportfiskarna är många.

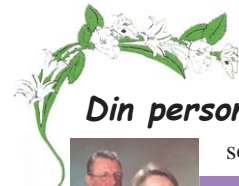


**Nu även i Norrköping**



Söderköping  
Storgatan 5  
0121-15533

Norrköping  
Skolgatan 5  
011-126111



**Din personliga begravningsbyrå**

som även gör hembesök



**Fondkistan ANIMA**

*Rosmarie och Karl-Thore Magnusson*

Vi ombesörjer även: hämtningar i hem och äldreboende - borgerliga begravningar - bouppteckningar - testamenten - försäkringsärenden

**Tel: 0121-14444**

**Jour dygnet runt**  
[www.fondkistananima.se](http://www.fondkistananima.se)



*Den vanliga föreställningen att framgång förstör människor genom att göra dem fåfänga, egoistiska och självbekåtna, är ett stort misstag.*

*Framgång gör dem i regel anspråkslösa, vänliga och toleranta.*

*Det är nederlaget som gör människor bittra och elaka*

*W. Somerset Maugham*

# Stor Adventsmarknad med bazarer nu i helgen

Inte mindre än ca 200 utställare på Julmarknaden i Söderköping 25 - 27 november. Det blir konst, konsthantverk, mat, bakverk, sötsaker, lotterier och kaffe med dopp.

Det hela inleds redan under fredagen.

## Brunnssalongen

Söderköpings Brunn fre 12 - 17, lör 10 - 17 och sönd 10 - 17 fylls med allt som hör till en Julbazar. Och den marknaden passar samtidigt på att fylla 15 år!

## Vidarlokalen

Munkbrogatan 13 har också traditionell julbazar.

## Bonden Creperie

Kanalhamnen

## Utställningar

**Bengt W Larsson** brukskeramik Skönbergagatan fr 12 - 17, lör 10 - 17, sön 10 - 17

**Galleri Rådhuset** BlandArt fred 15 - 18, lör - sön 11 - 15

**Gamla Gymnastiken** Gamla Skolgatan 6 Kerstin Friberg, Pia Carstens lör - sön 11 - 16

**Mulachska huset** ateljéöppet lör - sön 11 - 16

**Stadshistoriska museet** lör - sön 11 - 15

## Marknadsbodar

på Hagatorget och Storgata. Bröd, ost, korv, hantverk, lotterier och chokladhjul. Lör - sön

## Restauranger och caféer

serverar julgott hela helgen

## Julskyltning

med öppethållande i stadens alla butiker lör 10 - 16 sön 11 - 16

## Julprogram lördag

**Kolmårdstomten** julhälsar liten och stor på Hagatorget 10 - 15

**Sagan om Vanten** barnteater på Stinsen kl 11 och 13

**Julsånger** på Hagatorget kl 15

**Sinnesroandakt** i S:t Laurentii kyrka kl 18

## Julprogram söndag

**Dragning av Biljakten** Hagatorget kl 13

**Änglakören** sjunger på stan kl 13

**Söderköpings lucia** besöker Hagatorget kl 15  
Julsånger



**Café  
Tant Brun**

Rådhusorget 0121-14822 Öppet må-fr 9-18, lö 10-16, sö 12-16

- Bageri
- varmrätter
- delikatesser
- smörgåstårter
- pajer
- större bakverk
- presentartiklar

Även glutenfria produkter  
Temakvällar varje tisdag  
kl 1900



*Det nyktra  
alternativet*

**Julbord andra, tredje och fjärde advent kl 14.**

Pris 300:-, barn 6 - 12 år 150 :-.

Barnaktiviteter, julsånger och julmusik.

Grupper är välkomna även i veckorna.

Kombinera gärna med dagkonferens hos oss.

Menyn finns på [www.stekeborgsgarden.nu](http://www.stekeborgsgarden.nu)

Styegeborgsgården, Norrkrog, Vikbolandet.

Endast förbeställningar på 0121-51062



Foto: Thomas Pettersson [www.tpfoto.se](http://www.tpfoto.se)

*Nästa nummer av lilla tidningen  
utkommer preliminärt 30/3 2006*



**Garvarboden  
Söderköping**

- presenter  
och inredning

Storgatan 2  
Söderköping  
0121 - 100 40

info@garvarboden.se  
www.garvarboden.se

Öppettider tom 23 dec 2005  
Vardagar 10.00 - 18.00  
Lördagar 10.00 - 15.00  
Söndagar 12.00 - 16.00

# Familjen Edström berättar denna gång om bebyggelsen kring Hagatorget på 1920- och 30-talen

## Först lite om Julen förr

I Arbetarföreningens Hus (nuvarande Göta Salonger) var det dans kring granen annandag Jul. Det var en fest för hela familjen men främst för barn. Alla barn fick en påse godis. Om detta talade barnen länge.

Skönbergagatan var smyckad med girlanger och ljus över gatan från hus till hus. Runt skyltfönster fanns även prydnader. På bilder från den tiden kan man se att det var riktiga grankvistar uppsatta.

Och på Hagatorget stod då som nu en stor gran med belysning.

Nu till bebyggelse och liv runt torget.



Torget var stensatt med kullerstenar. Ett hus av de som nu Föreningssparbanken förfogar över (Det där sedelautomaten finns) ses på bilden ovan. Huset var då Haga Cykel och Motor-

verkstad. På husets korsida sitter i dag sedelautomaten. Och huset är numera sammanbyggt med det andra gamla huset på banken. Det huset syns inte på bild, men finns längre åt höger.



Till vänster ser vi Skönbergagatan i Julskrud. Huset till höger är numera borta och ersatt med det hus där bl a Försäkringskassan nu finns. Mitt på det gamla huset finns ingången till Ragnhild Dahlbergs Café. I hörnet en tobaksaffär.



Bilden till höger är tagen innan man rev det gamla huset på bilden som innehöll bl a Sparbanken. Senare ersattes det huset, samt i stort sett hela tomten, med det stora komplex där nu Posten och Apoteket är inrymda. På bilden finns inget hus i hörnet Storgatan/Skönbergagatan (vid Apotekets hörn).

PoL-Teatern  
presenterar nyårsrevyn...

## "Lyftet"

på Vidarlokalen i Söderköping

31/12 – 28/1

Biljetter: Astlinds 0121-101 73

Välkommen!



Välkommen till

Skönbergagatan 6, Söderköping Tel/fax 0121-12135  
Måndag-Fredag 10-18, Lördag 10-14



i Bottna

Hemsändning av varor 25:-

0121-40005



Restaurant & Tapas Bar

la uva

www.tapasbar.se  
Rådhusorget

**Boka en  
upplevelse  
ring 10338**

**Kom till oss och njut av Jultapas  
24/11 - 22/12**

**Bjud dina anställda eller vänner  
på spansk stämning i år**





*Hagatorget från nuvarande Östgöta Enskilda Bank. I bildens vänstra del finns de hus som numera är ersatta med den byggnad där bl a Trollet och Folkvandvärden finns. Sjömansgården benämndes åtmonstone något av de gamla husen.*



*Gick man Prästgatan upp en liten bit från Hagatorget kom man på vänster sida till Grananders Konditori. Det fanns många caféer och kontitorier i vår stad på den tiden. Byggnaden (gamla prästgården) finns kvar. Dock utan konditori.*



*Hagatorget vy mot Rådhusatorget. I bildens vänstra sida syns Storgatan. Husen bortom den vänstra vagnen tillhörde familjen Nilsson, vars tomt gick ända ner till ån. Det var inte mycket byggt på tomten. I de vänstra husen fanns också ett Café med eget bageri i annat hus på gården. I det huset fanns också några hyresgäster. Medlemmar av familjen Nilsson var skickliga att spela stränginstrument. På familjen Nilssons tomt fanns också en droskstation. Se bilden till höger.*



*Hagatorgets bensinstation. I bakgrunden Hagaparken. Ån skimtar.*



*Och slutligen Hagaparken vy mot torget*

**ANNA DOLL**  
SÖDERKÖPING Hagatorget 0121-15034

**Jultips**  
Lussekatte och Pepparkakor  
Pepparkakorna bakar vi  
på Smör och Grädda

**JANNES HEMBAGERI**

Hagatorget 0121-10052

www.janneshembageri.se

Söderköpings  
Konferens & Pensionat

**Har öppet för övernattnin  
även under storhelgerna**

Pensionatet som är från sekelskiftet har en varm och tidsenlig interiör som vi hoppas ska förmedla vår lilla stads rofyllda atmosfär vid Göta Kanal  
**Välkommen att kontakta oss**  
0121-15260 www.sodkop.se



## Låt oss fixa julklappen!

Julgrupper i alla prisklasser  
Blomstercheckar, förmedling mm



**FIX BLOMMOR**  
TEL 0121 - 10010

Ringvägen 44  
Söderköping

## FÖRMEDLINGS centralen

**Köper . Säljer . Förmedlar**

Allt inom hemmet, även cyklar,  
trädgårdsmaskiner, båtar, bilar etc

Konstutställningar arrangeras

Marknadsplatser uthyres (OBS! Begr antal)

Inlämning till auktion

Välkomna! Info 0708-327398  
Öppet vard 12-19, lör-sön 11-16



Fynda och känn dig rik i vår Loppisbutik

**Har du något att skänka?**

Ring 0121-12915! Vi hämtar gratis!  
Vi har insamling av kläder till Lettland

Fixpunkten öppet vard 10 - 18, lörd 10 - 14

## Östergötlands

www.jofotex.se

största tygaffär

Massor av tyger  
från 20 kronor/meter

Julnyheter



**JOFOTEX**  
Tyger

SÖDERKÖPING  
0121-134 40

Vi har öppet:  
Vard 10-18  
Lörd 10-14  
Sönd 11-15  
Välkomna!

## ADVENT

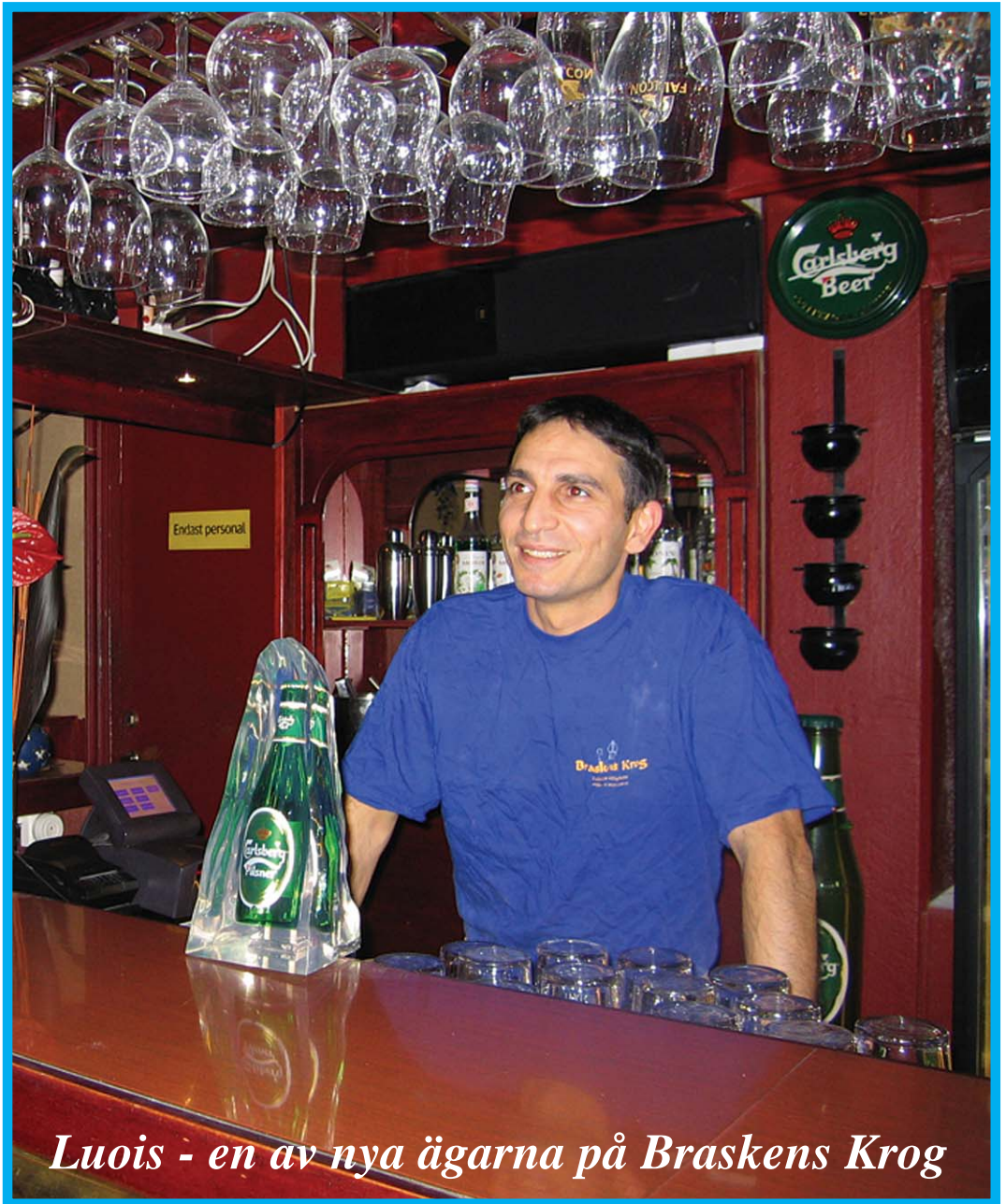
hos oss på Elkedjan

- Ljusstakar

- Slingor - Stjärnor

**elkedjan**

Fix-punkten 0121-13185



*Luois - en av nya ägarna på Braskens Krog*

## Ny regi på Braskens Krog

*...men vi behåller tidigare ägares koncept...*

Sedan den 15 oktober har det varit ny regi på Braskens Krog. Det är bröderna Rodny och Luois som tagit över. Senast hade de restaurangrörelse i Olofström i Blekinge.

Vi ska följa det gamla konceptet. Och det blir bara hemlagade luncher framöver. Inför Jul blir det även Jultallrikar.

Vi är glada att ha tagit över Braskens Krog. Den verkar välskött och har en trogen kundkrets.

Det är alltid glädjande och lättsamt att få ta över en väl inarbetad rörelse med gott rykte. Och vi har mötts av trevliga och glada kunder.

Det är vår förhoppning att vi ska kunna leva upp till alla gamla och nya besökares förväntningar.

Och visst har vi även erfarenhet från Pizzeriverksamhet. Bl a från Pizzeria Vesuvio i Norrköping.

## Allt inom glas



Fixområdet

0121 - 21200

**Braskens Krog**

Trivsam familjeres restaurang  
på Fix-området

Köket erbjuder luncher med svensk  
husmanskost, a la carte, pizza, kebab,  
gyros, kyckling, barnmeny, sallader  
Fullständiga rättigheter  
Fixområdet 0121-15048

Välkommen till vårt nya café på Fix-punkten



Servering  
Färskt bröd  
Kakor  
Bakelser  
Smörgåsar  
Smörgåstårter  
Tårter  
Figurtårter

**FIX PUNKTENS**  
SKO & NYCKELSERVICE

**Cykelreparationer, Lagning av  
Dragkedjor, Skinnjackor & Kapell  
20% på cykelreovering**

0121-14765

**Friggebodar ~ Fritidshus ~ Garage  
Tegeltak ~ Övriga snickeriarbeten**

**Allt efter kundens önskemål!**



0121-15064, 070-761 70 98 (Fix-omr)

**Nu har tomten blivit galen!**

Han säljer ut medlemskap till gamla priset! Dessutom bjuder han på resten av året om du tecknar avtal nu! Lös ett 12 månaders medlemskap så får du teckna dig till 2005 års pris! Gäller tom 31/12 2005.

**TRÄNINGSVÄRKET**

Fixpunkten, Ringvägen 44 Söderköping  
0121-142 61 • www.trainingsverket.com

STOCKHOLM • SYDNEY • PEKING • NEW YORK • HELSINGFORS • SÃO PAULO • TALLINN • TORONTO • WWW.CMS-TRAVELPASS.COM

MEMBER Medlem hos en - medlem hos alla!

# Hängning med förhinder

Det hände sig för länge sedan i Söderköping...

Utanför Söderköpings rådhus fanns en gång i tiden den skåken placerad. Det var en timrad trästrad med skampåle. I kåken placerades androm till varnagel sig själva till skam olika stadens brottslingar. Där satt man i stock och halsjärn, föremål för spott och spe och i förekommande fall fick man nog även vid kåken slita spö.

Mer omfattande exekutioner vidtogs på annan plats. Uppå Ramunderberget - på den plats där Brunnen hade sin serveringsvillan fanns en särskild galgbacke. Den kom nog till användning ibland.

Här följer en historia:

Det hände sig att en sockerbagare i staden slog ihjäl en skraddare. Enligt lag skulle liv nu gälda liv. Man skulle alltså hänga sockerbagaren. Detta var besvärande, dels därför att han var den ende sockerbagaren i staden, dels därför att han bakade så erbjärmligt gott bröd. Rätten sökte finna en utväg ur dilemman. Lagen måste ju ändå ha sin gång. Då föreslog en klipsk rådmann, att att man kunde hänga en skomakaresäll istället - eftersom det fanns överflöd på skomakare i staden. Ett utomordentligt beslut. Man fick tag i en skomakaresäll som skulle hängas i sockerbagarens ställe. Men repet på galgen var uruselt - inte kunde man hänga någon i det!

Man grubblade länge på lösningen. Att skaffa ett nytt rep bara för att hänga en skomakaresäll ansågs föga lönsamt. Till slut kom man på lösningen: Man gav skomakaresällerna det arvode som skarprättaren skulle haft. Sedan skickade man honom mot Linköping - eftersom den staden var känd för att äga galgar som fungerade.

-Ta pengarna, gå till Linköping och ombesörj själv att du blir hängd.

Troligen slutade den skomakaresällens sitt liv o-hängd vid hög ålder någon annan stans än i Linköping.

Källa: Söderköping av Åke E. Andersson

*Livet är en tragedi för de människor som känner och en komedi för de som tänker*

*Jean de la Bruyère*

*Unga män vill vara trogna men är det inte. Äldre män vill vara otrogna men kan det inte*

*Oscar Wilde*

*Den som inte är beredd att förlåta andra förstör den brohan en gång måste vandra*

*Francis Bacon*

*Det är den djupa okunnigheten som framkallar den tvärsäkra tonen*

*Jean de la Bruyère*

*Som regnet slår ner i en illa täckt hydda, slår kärleken ner i ett tanklöst sinne*

*Indiskt ordspråk*

*Politik är att hindra människor att blanda sig i det som angår dem*

*Paul Valéry*

# Tomten har kommit till Medisox

*Klappar till hela familjen*  
*Fråga efter våra presentkartonger*

Öppet måndag - torsdag 8 - 18  
fredag 8 - 1630

Fixpunkten

0121-15940

10 % mot uppvisande av denna kupong

Gäller fram till Påsk 2006

Medisox

**EXACT**  
Park & Anläggning

0121-155 00  
Ringvägen 44  
Söderköping

Fastighetsskötsel

Städning • Gräsklippning • Busk & Häckklippning  
Planering av trädgård • Grävningssarbete med traktorgrävare •  
Snö & halkbekämpning • Skogsavverkning, trädffällning i  
trädgårdar & borttagning av stubbar m.m.

# Ung

i Söderköping

## Magasinet - det nya mysiga caféet för ungdomar - mitt i centrala Söderköping

Sedan caféet öppnade i slutet av september har antalet besökare ökat för varje helg.

Magasinet är en riktig mötesplats och man behöver inte ens köpa något för att vara där.

Under vintern kommer Rockkarusellen att gå av stapeln i Magasinet. Datum för tävlingarna, som arrangeras av Studieförbundet, är den 25:e november och

Just nu kan du se konstverk av Niclas Gustavsson pryda väggarna i caféet.

Magasinet är något av ett "Möjligheternas hus" med caféet som kärna. I resten av huset bedriver Studieförbundet verksamhet med bl a en tyst replokal där du hör instrumenten genom hörlurar. Det finns också en komplett musikstudio för den som drömer om att göra sig hörd på

Magasinet och visst kom det mycket förslag på vilka öppettider som skulle passa ungdomar bäst.

Du som läser lilla tidningen är också välkommen med förslag på vilka aktiviteter du vill ska hända på Magasinet. Hör av dig till [michael.fredriksson@nrk.sfr.se](mailto:michael.fredriksson@nrk.sfr.se)

Text: Lotta Källström  
Foto: Anders Nyhlén & Lotta Källström



Glada minner på Magasinet

### Intervju

#### Björn Holst

-Projektledarprogrammet ringde till mig och frågade om jag ville komma hit. Så vi byggde en flyttbar klättervägg och kom hit, säger Björn.

Björn är med i Friluftsförbundet och klättrar mycket. Klättring är bara en del av främjandet. Det går även att bla paddla kajak och åka långfärds-kridskor.

Klätterklubben har en inomhus lokal på Björkbacken där det går att träna på vintern. Det är ganska lugnt just nu.

-Det är ungefär 10 st som klättrar hos oss nu, men vi hoppas på att det blir fler efter idag, säger han.

-Klättring är en året-om-grej fortsätter han. -När det är minusgrader, blött och halt kan man klättra inne annars är det utomhus som gäller.

Runt Söderköping finns det över 100 leder att klättra på och runt Ågelsjön över 200 st. Så ställen att klättra på finns det gott om.

-Det är inte en speciellt stor klubb, men det finns stora möjligheter att utvecklas även här. Vi klättrar överallt! Vi har även varit i Norge några gånger. Om man hänger i, så utvecklas man! Säger Björn med ett leende.



Utanför Magasinet



Husskylten färdigställd

Det är inte så dyrt att bli medlem heller.  
0-13 år 65 kr/år  
13-25 år 125 kr/år  
25- 250 kr/år

Om man inte har utrustning så går det att hyra för en billigare summa. Om du vill komma i kontakt med klätterklubben eller någon annan aktivitet i Friluftsförbundet så kan du gå in på deras hemsida [www.friluft.se](http://www.friluft.se)



Från ungdomarnas dag på Stinsen



Interiör från Magasinet

den 20:e januari. Tävlingen har en jury, men du som publik kan även vara med och rösta fram det favoritband du vill se i finalen. Arrangemanget har fri entré.

cd-skiva. Här repeterar också teatergrupper och körer samtidigt som några går på keramik kurs i Anders verkstad.

I vår planeras det bland annat för trubadurunderhållning och kortare utställningar i Magasinet.

Under oktober månad delades det ut enkäter till elever på Nyströmska skolan, där de fick tycka till om öppettiderna och även ge förslag på aktiviteter i

NISSAN



TOYOTA

Auktoriserad Nissan och Toyota verkstad  
Service och reparation även av övriga märken.  
Vi är samarbetspartner med Söderbergs Bil.

VARTA  
THE BATTERY EXPERTS

**BilTeknik**  
I SÖDERKÖPING AB

Margaretagatan 41 0121-21760 Fax 0121-15938

## Intervju

### Jenny Bark

Jenny är en av de 14 som går Projektledarprogrammet, åk. 3 på Nyströmska skolan. Hon är även 1 av de 14 som var med och planerade och arrangerar Aktivitetsdagen på Bibliotekstinsen lördagen den 12 november.

Jenny är uppvuxen i Söderköping och bor fortfarande kvar här. Hon har under sin uppväxt inte haft några större problem med att sysselsätta sig, men då inte i Söderköping utan i Norrköping. Simning och tennis är några av de aktiviteter hon pysslat med där. Skytte en annan men det är här i Söderköping. Nu tränar Jenny på Träningsverket.

Aktivitetsdagen är till för att föreningar ska få möjlighet till att visa upp sig och visa vad de har att erbjuda och försöka att "få igång" ungdomarna.

Stinsen kontaktade lärarna på projektledarprogrammet och frågade om de ville arrangera dagen. Svaret blev ja, sen var det i full gång!

Eleverna kontaktade olika föreningar som de kunde tänka sig var intressanta för ungdomarna. Golf, Klätterklubben, karateklubben, Danspunkten och Träningsverket är några av de 12 föreningarna som ville vara med. Klockan 12 öppnades portarna och stänger igen klockan 18.

- Vi hoppas på mycket folk, säger Jenny.

### Snabba frågor:

- ålder
- favoritmusik
- favoritmat
- intrssen
- gör du helst på fritiden

-om jag vore ung...

### Svaren på snabba frågorna:

- 18 år
  - Studerande
  - Lite av allt.
  - I n d i s k t , kryddstarkt
  - Träna och umgås med vännerna
  - Träna och umgås med vännerna
- /Sandra Björklund

Vädret här i kalla Sverige är en riktig motpol till Bolivia, säger Jean-Carlos och frotterar sina armar.

I Bolivia har vi stora problem med fattigdom. Av befolkningen är 14% undernärda, 38% lider av tropiska sjukdomar och 71% av oss är helfattiga, ändå har landet enorma tillgångar av råolja, ädelträ, frukt m.m. men stora företag exporterar varorna och med dåligt använda resurser av regeringen så lämnas inget åt folket.

Fick vi hantera och administrera de egna tillgångarna själva så skulle vi också ha arbeten, säger Jean-Carlos.

På min fråga om hur hög arbetslösheten är i Bolivia uppstår en vild diskussion. Tolken, Elmer Erandia avbryter och förklarar för mig att om en man t.ex. säljer vatten för att få ihop till sitt dagliga bröd så innefattas han ändå inte av statistiken, men han har ändå sysselsättning! För de statligt anställda är det 25 % arbetslöshet medan Walter Cruz menar att den egentliga siffran ligger på hela 65 %.

Nelly Yamba säger att förutom fattigdomen är det studerandet som är det andra av två huvudproblem. Hon säger att vi fattiga helt enkelt inte har råd att studera och om vi inte studerat förstår vi heller inte våra rättigheter eller skyldigheter och kan därmed inte nå våra drömmar. Nelly själv drömmer om ett arbete där hon får hjälpa barn och ungdomar som har det svårt.

Trots stor misär i landet finns det glädje och framförallt värme mellan människorna. -Det är aldrig långt till ett skritt. Gonzalo Meriles, som arbetar med ungdomar, lyser upp när han berättar om den lycka han känner då han ser att han nått fram med sitt arbete att lära barn

**"Vår by producerar olja, ädelträ, sand m.m. och ändå är 71% av befolkningen i Bolivia helfattiga! Säger Jean-Carlos Guevara, en av fem ungdomar mellan 19 - 27 år som genom ett ungdomsutbyte, finansierat av ungdomsstyrelsen, är på besök i Sverige"**



och ungdomar om deras rättigheter.

Är du nyfiken på att veta mer om Bolivia och biståndsarbete?

Kontakta då [michael.fredriksson@nrk.sfr.se](mailto:michael.fredriksson@nrk.sfr.se)

Text och foto: Lotta Källström

Vill du på något



med Galleri Eken i Bottna

[www.konst-hantverk.com](http://www.konst-hantverk.com)

Julinspirerad utställning

Pågår till årets slut

Öppet fredag-söndag 11-16

Ring om du vill komma

annan tid

0121-40061

0735-030061



**Dags att se över din värmekostnad?**

Välkommen att besöka vår stora värmeutställning med berg- och pelletsvärme. Vi finns nu i nya fräscha lokaler med möjlighet att visa upp anläggningar från våra leverantörer.

Vi gör även gratis hembesök med rådgivning och prisförslag på hur du kan sänka dina värmekostnader.

Butik med fullsortiment inom VVS

**Öppettider** ☎ **0121-101 00**

vardagar 10-18

lunch 12.30-13.30

Virkesgatan 6

Hamra industriområde



Janfire pelletsvärme



SBE BrikettEnergi

pellix värmer

kmp pelletsvärme

**Rörservice**  
**Pelletsvärme AB**

# Är det värt nåt?

av Tullan Willén

*”Själv behöver jag inga prylar”, brukar jag säga lite kaxigt. ”Bara jag har min kajak, mitt tält och lite andra friluftsgrejer”.*

*Ja, och så bilen förstås. Och elgitarren. Ja, hm, och så cd-spelaren och flöjten... och när jag tänker efter så är det rätt många prylar som jag skulle ha svårt att vara utan.”*

Snart är det dags för den stora prylhelgen igen. Prylafest kanske man kan kalla den. Och sjunga ”Nu är det pryl igen och nu är det pryl igen och prylen varar än till påska”. Och visst blir man ibland lite uppiggad av en ny ägodel, även om den värsta glädjen ofta går över ganska snart. Men det beror förstås på vad för sorts värde saken har.

En av de finaste saker jag fått i år är en liten bunt med brev. De skrevs till min mormor av hennes väninnor för nästan precis hundra år sen. Hon var då i samma ålder som min dotter är nu, och breven handlar delvis om samma saker som min dotter brukar prata om, nya kläder och kalas!

Den sortens ting, som breven, har ju ett värde som aldrig försvinner.

”Själv behöver jag inga prylar”, brukar jag säga lite kaxigt. ”Bara jag har min kajak, mitt tält och lite andra friluftsgrejer”.

Ja, och så bilen förstås. Och elgitarren. Ja, hm, och så cd-spelaren och flöjten... och när jag tänker efter så är det rätt många prylar som jag skulle ha svårt att vara utan.

Som ung levde jag länge efter nån sorts fattigdoms-ideal. Allt jag behövde fanns i min ryggsäck. Min stora idol var Snusmumriken som när som helst kunde ta sitt pick och pack och dra vidare. Jag kan inte erinra mig att jag egentligen har övergett det idealet. Hur kan det då komma sig att jag idag ändå har så fruktansvärt mycket prylar!?

Jag brukar skylla på barnen. Först flyttar de ut och bygger upp en ny liten tillvaro. Sen flyttar de hem igen och har då med sig ett halvt bohag. Sen flyttar de

ut igen, men till ett möblerat studentrum. Och så reser de ut i världen och kommer hem med fina saker fulla av minnen. Som behöver en förvaringsplats. Och så byter deras pappa bostad och erbjuder dem generöst att ta vad de vill ha, och så förvaras även det hos mig! Antagligen har jag uppfostrat dem fel. Ibland har jag känt mig så översvämmad av saker att jag övervägt att låta magasinera dem.

Men jag har i alla fall varnat mina barn. ”Nästa gång jag flyttar tänker jag varken ta med mig något barn eller era grejer”, har jag sagt. Men då visste jag inte allt.

Då visste jag inte att jag skulle råka ut för en ny passion – ett hem.

Jag hade inte alls tänkt att flytta, men när jag hörde talas om att ett hus i närheten var ledigt åkte jag i alla fall och tittade på det. Ett infall bara. Det låg för sig själv på en höjd med skogen nära inpå, men ändå öppet. Närmsta grannhus låg en bra bit bort, och där skymtade sjön fram. Det var ett sånt där rejält 40-talshus. Jag kände igen stämningen i det, jag kände mig helt enkelt hemma. Det var ju såhär jag egentligen ville bo!

Det fanns en del invändningar. Huset var för stort för mig. Att elda med ved är bara jobbigt. Att bo så ensamt och avskilt är kanske jätteläskigt när det blir mörkt. Själva flyttarbetet skulle tömma mina krafter totalt. Och var det inte onödigt dyrt?

Men så tänkte jag: Hur mycket är det värt att slippa ha landsvägen femtio meter utanför sovrummet, eller att ha en egen ingång? Vad är det värt att kunna spela vilken musik som helst när som helst på dygnet? Vad är det värt att ha riktig vedvärme, och att ha nåt

vettigt att göra när man går utanför dörren? Vad är det värt att kunna ha en katt och ett eget utsiktsberg? Vad är det värt att ha ett hem som man faktiskt längtar till? Jag kunde inte ens komma ihåg när jag hade hemlängtan sist.

Man behöver inte alltid vara praktisk och förständig. Den här gången fick känslan råda!

Till huset hörde en ladugård, ”laggård” för mig. Först kunde jag bara se en enda nytta med den - att förvara mina kajaker i. Sen kom jag på det - det var naturligtvis i laggårn jag skulle ställa alla önskade saker!

Det kom en tid av sortering. Fyra kategorier: Kasta, ge bort, ställa i laggårn, bära in i huset. Ett tyst, till synes ändlöst arbete.

”Så vad gör du nu för tiden?” frågade någon.

”Jag bär. Jag bär möbler och kartonger. Jag bär dem ut till bilen och sen från bilen och till laggårn.” Eller sopstationen.

Jag sorterade och jag bar, och insåg snart att jag är lika skyldig som barnen. Som konsument betraktad är jag rätt risig, men det som jag en gång har skaffat mig får i allmänhet stanna. Det finns alltid något värde i det. Det mesta av mina kläder kunde till exempel passa utmärkt att ha på sig i vedboden! Och dockvagnen, som för länge sedan tydligen tappat sitt lekvärde, inte kan jag plötsligt ge bort den när den nu hängt med i femtio år! Japp, där var mina barns uppfostran!

Så kom veden. Den måste flyttas från laggårnsbacken och in i vedboden.

”Så vad gör du nu för tiden?” frågade någon igen, lite retsamt.

”Jag bär”. Jag bär ved och jag tänker på träningspass, tempo, rastlöshet, karma yoga och värden. Vad som är värt något.

Jag har flyttat, inte bara till en annan plats utan till ett annat liv.

Inne i huset finns mest gamla nötta saker. Mammans gungstol är ”ny”. Den står i köket. Ibland somnar jag där med den nya lilla katten i knät. Det finns ingen tevehörna, ingen soffgrupp. Några av mina mest uppskattade prylar är pannlampan och klyvvyxan. ”Så bra att du bär! Och att du inte brister!”

Så satt jag där en varm oktoberkväll, denna osannolika, sommarlika oktober, på verandatrappan, med stjärnhimlen i antågande över träden. Kökspannan sprakade bakom mig. Katten försökte lära sig att balansera på min axel. Hon ville förstås göra bilden fullständig, bilden av Häxan i Pepparkaks-huset!. Allting var precis så som jag väntat mig, och djupa suckar fyllda av frisk luft, lycka och lite vemod fyllde min kropp. Det såg ut att sitta en liten gubbe i äppelträdet. Jag tittade blygt på honom - var han vred? Jo, lite butter var han, men annars skulle han ju knappast vara trovärdig! Han lät mig förstå att allt var okey. Han tänkte inte jäklas med mig. Det kändes fint!

Jag måste fråga honom vad han tänker om julen.

Tullan Willén



## KVF360

Ca Pris:	79,900:-
Effekt:	21,4 hk
Vrid:	26,1 Nm
Kr/Nm:	2,449:-



## KVF650

Ca Pris:	89,900:-
Effekt:	42 hk
Vrid:	52,1 Nm
Kr/Nm:	1,380:-



## KVF750

Ca Pris:	99,900:-
Effekt:	50,9 hk
Vrid:	60,7 Nm
Kr/Nm:	1,316:-

## MEST MUSKLER FÖR PENGARNA

Att köpa fyrhjuling kan vara nog så komplicerat. En bra början är att tänka igenom hur mycket kraft du behöver, och sedan se vilken som ger mest muskler för pengarna. Sannolikheten är stor att det är en Kawasaki.

SÖDERKÖPINGS 0121-21100  
TRAKTORCENTRUM AB  
www.soderkopings-traktorcentrum.se

Kawasaki  
Let the good times roll.

SEB  
FRANS

En försmak av julen på

# BONDENS

Lördagen den 26/11 och söndagen den 27/11 har vi en liten julmarknad på Bondens vid kanalhamnen. Vi serverar julgröt, skinksmörgås och rykande het glögg

Fr.o.m 1:advent serverar vi även julbuffé till förbeställda sällskap. Hemlagat, sparsmakat med betoningen på fisk och grönt.

Välkomna

Vänliga hälsningar  
Anne-Marie Bardler Weibe  
0121 124 06  
GSM 0707 7551873  
weibes@telia.com



# Gamla bilder från vårt kära Söderköping

De bilder vi presenterar i flera nummer framöver kommer från S:t Ragnhilds Gille i Söderköping. Fotograf är Emil Ström. Han föddes 1872 i Skönberga socken och har sedan 1910-talet och fram till början av 1940-talet tagit inte

mindre än 10.000 bilder från miljöer i Söderköping. Emil var ofta sedd dragandes sin cykel, på vilken han hade sitt stativ. I en läkarväska förvarade han kamerautrustningen. Bilderna, som är sk glasplåtar, har under åren framkallats

och finns numera i pärmar i Söderköpings museum intill Drothems kyrka. Ett urval bilder finns också i Svante Lihoffs bok: "Emil Ström - en söderköpingsfotograf".

Denna gång har vi valt att visa några vinterbilder från förr

*Bilden till höger visar Storån vid islossning. På isflaken bl a Folke Andersson, Elias Derwinger, Hans Högberg, Harry Malm, Viny Ringqvist, Einar Lundstedt och Sven Andersson. Bilden är troligen tagen före 1920.*



*Bilden till vänster visar några okända, äldre skridskoåkande herrar på Kanalen. Lägg märke till den klädseln. Sportkläder var kanske inte så vanliga då.*

*På bilden till höger ser vi några skidåkande flickor i Hagaparken längs Åpromenaden. Bl a Siv Nordqvist, Birgit Eriksson, Maj-Britt Karlsson och Britta Öhrström. Tänk att åka skidor iförd kjol! Bilden är från slutet av 20-talet.*



*Bilden till vänster visar Söderköping i vinterskrud. Stora ljusa huset i mitten är Karstenhov. Strax utanför bebyggelsen lite längre bort och till höger om mitt i bild, ser vi en större mörk byggnad. Det är Söderköpings gamla stationsbyggnad. Utanför denna var på den tiden inte mycket bebyggelse.*

# Äntligen "Hemma"



belåtenhet. Här har vi möjlighet att visa kunderna många olika alternativ. Prata igenom bästa lösning. Ta fram ett totalpris. Och kanske också hjälpa till med finansieringen."

Lilla tidningen har mött nöjda och glada medarbetare, som bara har gott att förmedla. Glädje och framåtanda besjälar verksamheten.

Den morgon lilla tidningen gästade företaget pågick lastningen av fordon för fullt. Sen bar det iväg. Till förväntansfulla kunder.

"Precis så känns det. Hemma. Efter en mängd av år där vi bildligt suttit i knät hos varandra är reaktionen bland oss alla i personalen bara positiv.

Hela vår verksamhet har liksom fått luft under vingarna. Nu rullar det på ordentligt. Och den nya utställningshallen har utfallit till kundernas

## Skärgårdshandlar'n i Bottna

- familj som trivs med att driva lanthandel

I början av mars i år tog Jenny och Patrik Johansson över lanthandeln i Bottna. Familjen har förflutet i Sankt Anna och bor sedan en tid inte långt från Sankt Anna Skola.

"Visst är det större omsättning sommartid med alla som under den tiden bor här ute, men vi klarar även tiden mellan somrarna.

Sortimentet kan beskrivas som bassortiment. Vi har manuell chark. Och är ombud för Apotek, Systembolag, Svenska Spel och tips. En del av varorna är lokalt producerade t ex rökt fisk.

Vi ombesörjer paketutlämning och sänder gärna varor ur eget sortiment hem till våra kunder.

Vi trivs och vill gärna fortsätta med lanthandel."



## Du släckte väl?



Lämna aldrig ett brinnande ljus!



### Barn och ljus!

Barn fascinerar av brinnande ljus och tycker det är roligt att tända och att blåsa ut ljus. Lär dem hur man ska göra och se till att de får respekt för elden utan att de blir skrämde. Små lucior ska inte ha levande ljus i kronan!



**Östgöta Brandstodsbolag**

Ditt Länsförsäkringsbolag – bank och försäkring

Tel 011-29 00 00, [www.lansforsakringar.se](http://www.lansforsakringar.se)